

Campus Where the Program is Offered: CSH

OBJECTIVES

The objectives of the PhD in Translation Studies program are:

- To train highly qualified researchers in the field of translation and translation thinking, ready to contribute to the advancement and dissemination of research in their field of specialty.
- To train researchers capable of carrying out scientific research in translation, with disciplinary, methodological, and transversal skills (including rigor, critical thinking and the capacity for analysis and innovation).
- To train researchers capable of designing and developing research projects, supervising research teams, promoting and evaluating research work and training researchers, and demonstrating, throughout this process, expertise at disciplinary, methodological, and ethical levels.

ADMISSION REQUIREMENTS

The admission requirements are those set out in the regulations of the Doctoral School of Human and Social Sciences (EDSHS):

1. Registration Procedures

1.1 - PhD registrations take place within the institutions, either in the first or second semester. For the first semester, registrations take place from September 15 to October 30 of the same academic year. For the second semester, they take place between January 15 and February 28.

1.2 – The candidate's application file must include:

- An application form (according to the institutions' specifications) with:
 - 5 recent passport-sized photos
 - An individual civil status record, or a photocopy of the ID or passport (original or photocopy certified by the competent authority. The same applies to all other documents)
 - The Lebanese Baccalaureate or a qualification deemed equivalent (request to be submitted to the Equivalence Commission of the Ministry of Education and Higher Education in Lebanon).
 - Officially recognized bachelor's degree
 - The grade transcript of the bachelor's degree
 - The equivalence of any bachelor's degree issued by private Lebanese universities or non-Lebanese universities (request to be submitted to the Equivalence Commission of the Ministry of Education and Higher Education in Lebanon. However, holders of a degree from USJ are not required to present this equivalence to continue their studies at their own University)
 - A master's degree or a title deemed equivalent (request to be submitted to the Equivalence Commission of the Ministry of Education and Higher Education in Lebanon. However, holders of a degree from USJ are not required to present this equivalence to continue their studies at their own University)
 - The master's degree transcript and a copy of the master's thesis.
 - The equivalence of any master's degree or title deemed equivalent issued by private Lebanese universities or non-Lebanese universities (request to be submitted to the Equivalence Commission of the Ministry of Education and Higher Education in Lebanon. However, the holders of a degree from USJ are not required to present this equivalence to continue their studies at their own University)
 - The social security card, otherwise, the forms requested by the USJ administration duly completed and the social security contributions for people entitled to register therein.
 - A cover letter, written by the candidate and addressed to the head of the institution.
 - A preliminary dissertation proposal, including: the title, definition of the topic, the research problem and the hypotheses, a short bibliography, the methodology and research techniques, a tentative dissertation outline and the working schedule.

1.3 - Three criteria must be taken into consideration, prior to any admission:

- The student must hold an officially recognized master's degree.
- It is necessary that the discipline of the master's degree and that of the PhD be coherent. Exceptions will be examined by a joint committee composed by mutual agreement between the Director of EDSHS and the head of the institution concerned. The proposals of this commission will, in certain cases, be submitted to the Equivalence Commission of USJ and, where applicable, to the Equivalence Commission of the Ministry of Education and Higher Education in Lebanon.
- The master's degree obtained by the candidate should attest to their competence to carry out research; otherwise, additional training – bridging courses related to the research module in the case of a professional Master's degree – will be required, (in accordance with the present point, the Faculty of Languages and Translation requires, in the case of a master's degree defended in a university other than USJ, that the thesis be entrusted, by the head of the PhD program, to an instructor of the discipline to evaluate it and establish a detailed report).

1.4. Study of the application file (before registration):

- The Head of the PhD program studies the file, in consultation with ETIB's Director and the Director of the Doctoral School; the file is considered admissible, if it meets the following conditions: authenticity of the diplomas, a proof that research training occupies a preponderant place in the candidate's academic itinerary (in particular, the master's degree: minimum score of 14/20 required for the master's thesis or the end-of-master project) and compatibility (at least of the master's degree) with the discipline of the PhD program.
- If the file is deemed admissible, the candidate is summoned to an oral interview to present and defend his or her preliminary research proposal related to one of the research area of the laboratory to which he or she will be affiliated, before a committee composed of the Head of the PhD program concerned or their delegate and the Director of the Doctoral School; the commission can be expanded by mutual agreement between the Head of the PhD program and the Director of the Doctoral School. Institutions may, if they wish, submit candidates to a written assessment which will be taken into consideration for their acceptance.
- If the Commission gives a favorable opinion on the preliminary dissertation proposal, the candidate is admitted and can register; their file is then sent to the Vice-Rector for Academic Affairs for final validation.
- After the final validation, registration for the PhD is carried out at the institution and a dissertation supervisor is then appointed.
- Once registered, the doctoral candidate is required to sign the University Dissertation Charter.

PROGRAM REQUIREMENTS

The duration of the program is of 6 semesters minimum and 12 semesters maximum. During this period, the PhD candidate should:

- Submit a detailed dissertation project at the end of the second semester of study.
- Attend the disciplinary seminars organized by the ETIB PhD Department during the first two semesters of registration.
- Present a research progress report at the start of each academic year before a small committee in the presence of their dissertation supervisor. At the end of the presentation, the dissertation supervisor signs an authorization to renew the registration.
- Actively participate in activities organized by ETIB or the Doctoral School of Human and Social Sciences (EDSHS): seminars, trainings, conferences, etc. These activities are validated either by ETIB or EDSHS.
- Participate in activities organized by EDSHS as part of the doctoral seminars.
- Publish, before the date of the dissertation defense, two articles in indexed peer-reviewed journals (or communications in specialized conferences with a selection committee) relating to their topic.
- Defend their dissertation by obtaining at least an "Honorable Mention."

Required Courses (177 credits), Institution's Elective Courses (3 credits)

Required Courses (177 Cr.)

Other Activities (3 Cr.). Research Project (1) (24 Cr.). Research Project (2) (24 Cr.). Seminar 1 - Doctoral Studies (2 Cr.). Seminar 2 - Doctoral Studies (2 Cr.). Seminar 3 - Doctoral Studies (2 Cr.). Dissertation Defense (12 Cr.). Dissertation Preparation - Semester 3 (30 Cr.). Dissertation Preparation - Semester 4 (30 Cr.). Dissertation Preparation - Semester 5 (30 Cr.). Dissertation Preparation - Semester 6 (18 Cr.).

Institution's Elective Courses (3 Cr.), to be chosen from the list below:
 Doctoral Seminars (Arabic) (3 Cr.). Doctoral Seminars (English) (3 Cr.). Doctoral Seminars (French) (3 Cr.).

SUGGESTED STUDY PLAN

Semester 1

Code	Course Title	Credits
103SUJ1D1	Research Project (1)	24
103SED1D1	Seminar 1 - Doctoral Studies	2
103SED2D1	Seminar 2 - Doctoral Studies	2
	Total	28

Semester 2

Code	Course Title	Credits
103SUJ2D2	Research Project (2)	24
103SED3D1	Seminar 3 - Doctoral Studies	2
	Total	26

Semester 3

Code	Course Title	Credits
103PTS3D3	Dissertation Preparation-Semester 3	30
	Institution's Elective Courses	3
089DOCAD2	Doctoral seminars (Arabic)	3
089DOCGD2	Doctoral seminars (English)	3
089DOCFD2	Doctoral seminars (French)	3
	Total	33

Semester 4

Code	Course Title	Credits
103PTS4D4	Dissertation Preparation - Semester 4	30
	Total	30

Semester 5

Code	Course Title	Credits
103PTS5F5	Dissertation Preparation - Semester 5	30
089ACT3D1	Other Activities	3
	Total	33

Semester 6

Code	Course Title	Credits
103PTS6D6	Dissertation Preparation - Semester 6	18
103S-THDo	Dissertation Defense	12
	Total	30